Form No. 3408-391 Rev B

Газонокосилка с травосборником Super Bagger 48 см

Номер модели 20838—Заводской номер 400000000 и до

Руководство оператора

Введение

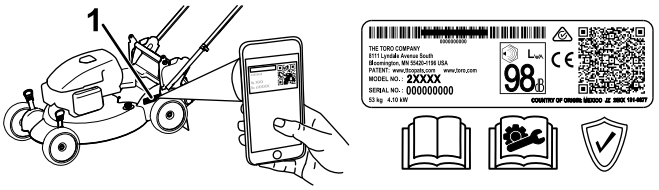
Данная самоходная газонокосилка с вращающимся ножом и с пешеходным управлением предназначена для использования в личном хозяйстве. Данная машина предназначена главным образом для регулярного скашивания травы на благоустроенных территориях жилых или коммерческих объектов. Машина не предназначена для срезания кустарника или для использования в сельском хозяйстве.

Внимательно изучите данное руководство и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Пользователь несет ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Вы можете напрямую связаться с компанией Toro, используя сайт www.Toro.com, для получения информации о машине и вспомогательных приспособлениях, для помощи в поисках дилера или для регистрации машины.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь в сервисный центр официального дилера или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. Рисунок 1 указывает место на машине, где представлена ее модель и серийный номер. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.

Внимание: **С помощью мобильного устройства вы можете отсканировать QR-код на табличке с серийным номером (при наличии), чтобы получить доступ к информации по гарантии, запчастям и другим сведениям об изделии**



g226629

Рисунок 1

1. Табличка с названием модели и серийным номером

Номер модели _____

Заводской номер _____

В настоящем руководстве приведены потенциальные опасности и рекомендации по их предотвращению, обозначенные символом (Рисунок 2), который предупреждает об опасности серьезного травмирования или гибели в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер безопасности.

g000502

Рисунок 2

Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** — привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** — выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Данное изделие соответствует всем европейским директивам; подробные сведения содержатся в документе «Декларация соответствия» на каждое отдельное изделие.

Эффективный (полезный) крутящий момент: эффективный (полезный) крутящий момент данного двигателя установлен в лабораторных условиях производителем двигателя в соответствии с требованиями J1940 или J2723 Общества автомобильных инженеров (SAE). Так как конфигурация двигателя была изменена для

© 2018—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Регистрация в www.Toro.com.

Перевод исходного документа (RU)
Напечатано в Мексике
Все права защищены

3408-391 B

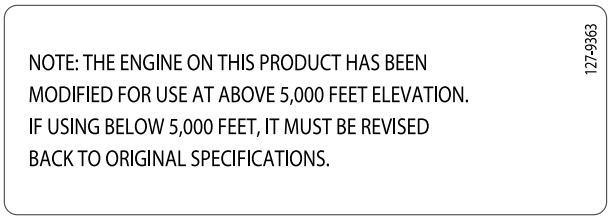
удовлетворения требований по безопасности, составу выхлопа и эксплуатации, фактический крутящий момент двигателя газонокосилки этого класса будет значительно ниже. См. информацию производителя двигателя, прилагаемую к машине.

Никогда не изменяйте конструкцию защитных устройств на машине и не отключайте их. Регулярно проверяйте исправность работы таких устройств. Не пытайтесь регулировать орган управления частотой вращения двигателя или вмешиваться в его работу; такие действия могут привести к возникновению опасной ситуации и, как следствие, к получению травмы.

Внимание: **При эксплуатации этой машины на высоте более 1500 м в течение длительного времени, убедитесь, что на ней установлен высотный комплект, чтобы двигатель удовлетворял требованиям директив по токсичности выхлопа CARB/EPA. Высотный комплект увеличивает производительность двигателя, предотвращает засорение свечи зажигания, трудности с запуском и повышенный выброс вредных веществ. После установки комплекта прикрепите предупреждающую наклейку о высотном комплекте рядом с наклейкой с серийным номером на машине. Для приобретения подходящего высотного комплекта и предупреждающей наклейки для машины свяжитесь с официальным дилером компании Toro по техобслуживанию. Чтобы найти ближайшего дилера, посетите веб-сайт www.Toro.com или свяжитесь с отделом обслуживания заказчиков компании Toro по телефону (телефонам), указанному в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов».**

При работе двигателя на высоте ниже 1500 м снимите комплект с двигателя и восстановите его исходную заводскую конфигурацию. Запрещается эксплуатация на малых высотах двигателя, переоборудованного для работы на большой высоте, так как это может вызвать перегрев и повреждение двигателя.

В случае сомнения, переоборудована ли машина для работы на высоте, посмотрите, имеется ли такая наклейка:



decal127-9363

Содержание

Введение 1
Техника безопасности 3
Общие правила техники безопасности 3
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями 4
Сборка 5
1 Раскладывание рукоятки 5
2 Установка шнура механического стартера в направляющую 6
3 Заправка картера двигателя маслом 7
4 Установка травосборника 7
5 Зарядка аккумулятора 7
Знакомство с изделием 8
Технические характеристики 8
Навесные орудия и приспособления 8
Эксплуатация 9
До эксплуатации 9
Техника безопасности до начала работы 9
Заправка топливного бака 9
Проверка уровня масла в двигателе 10
Регулировка высоты рукоятки 10
Регулировка высоты скашивания 11
В процессе эксплуатации 11
Правила техники безопасности при работе с машиной 11
Пуск двигателя 12
Использование самоходного привода 13
Останов двигателя 13
Переработка срезанной травы и листьев 13
Сбор скошенной травы и листьев в травосборник 14
Задний выброс скошенной травы и листьев 15
Советы по эксплуатации 15
После эксплуатации 16
Правила техники безопасности, которые необходимо соблюдать после работы с машиной 16
Очистка пространства под машиной 16
Складывание рукоятки 16
Техническое обслуживание 18
Рекомендуемый график(и) технического обслуживания 18
Техника безопасности при обслуживании 18
Подготовка к операциям технического обслуживания 18
Техническое обслуживание воздушного фильтра 19
Замена масла в двигателе 20
Зарядка аккумулятора 21
Замена плавкого предохранителя 21
Обслуживание свечи зажигания 22
Замена ножа 22

Хранение 23
Подготовка газонокосилки к хранению 23
Расконсервация машины после хранения 24

Техника безопасности

Данная машина была спроектирована согласно требованиям стандарта EN ISO 5395:2013.

Общие правила техники безопасности

При эксплуатации данной машины существует опасность травмирования рук и ног, а также опасность выброса посторонних предметов. Во избежание тяжелых травм следует соблюдать все правила техники безопасности.

Использование этого изделия не по назначению может представлять опасность для пользователя и находящихся рядом людей.

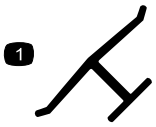
- Перед запуском двигателя прочитайте, изучите и выполните все указания и предупреждения, которые имеются в *Руководстве оператора*, на машине и навесном оборудовании.
- Будьте предельно внимательны при работе на данной машине. Не совершайте какие-либо действия, отвлекающие ваше внимание; в противном случае возможны травмы или повреждение имущества.
- Не помещайте руки и ноги рядом с движущимися деталями или под машину. Держитесь на достаточном расстоянии от всех отверстий выброса материала.
- Не эксплуатируйте данную машину без установленных на ней исправных ограждений и других защитных устройств.
- Следите за тем, чтобы посторонние лица и дети находились на безопасном расстоянии от машины. Запрещается допускать детей к управлению машиной. К эксплуатации данной машины разрешается допускать только ответственных, обученных лиц, знающих инструкции и физически способных управлять машиной.
- Перед техническим обслуживанием, заправкой топливом или очисткой машины остановите машину, заглушите двигатель, снимите кнопку электрического запуска (на моделях с электрическим запуском) и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.

Нарушение правил эксплуатации или технического обслуживания данной машины может привести к травмированию. Чтобы уменьшить вероятность травмирования, соблюдайте правила техники безопасности и всегда обращайте внимание на предупреждающие символы, означающие «Внимание!», «Осторожно!» или «Опасно!» – указания по обеспечению личной безопасности. Несоблюдение данных инструкций может стать причиной несчастного случая или гибели.

В необходимых случаях дополнительная информация по технике безопасности приводится в тексте настоящего руководства.

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

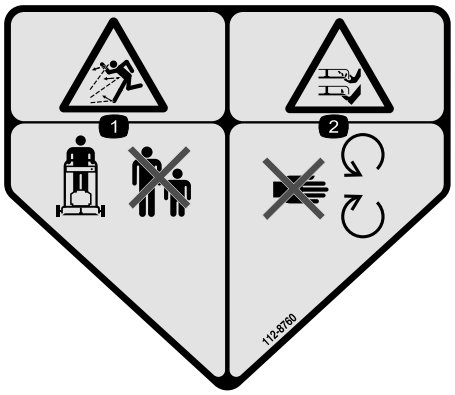
Наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и располагаться вблизи всех мест повышенной опасности. Заменяйте все поврежденные или утерянные наклейки.



decaloemmarkt

Товарный знак

1. Данный знак означает, что нож является деталью, изготовленной производителем машины.



decal112-8760

112-8760

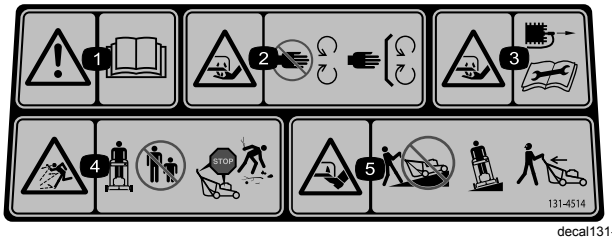
1. Опасность травмирования отбрасываемыми предметами! Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от машины.
2. Опасность порезов и травматической ампутации рук или ног! Держитесь подальше от движущихся частей.

---

decal119-2283

119-2283

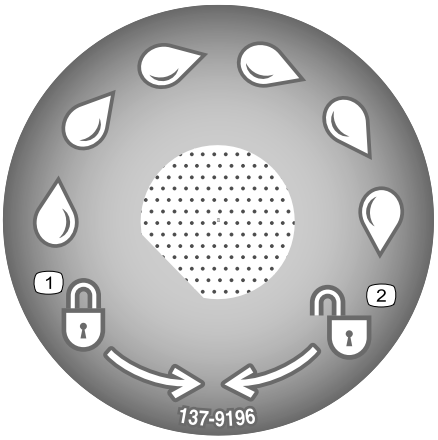
1. Настройки высоты скашивания



decal131-4514b

131-4514

1. Осторожно! Прочтите *Руководство оператора*.
2. Опасность травмирования/травматической ампутации рук ножом газонокосилки – держите их на безопасном расстоянии от движущихся частей; все защитные ограждения и кожухи должны быть установлены на штатных местах.
3. Опасность травмирования/травматической ампутации рук ножом косилки – не забывайте отсоединять провод от свечи зажигания и прежде чем выполнять любые процедуры ремонта и технического обслуживания прочитайте инструкции.
4. Опасность выброса посторонних предметов! Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от машины; остановите двигатель, прежде чем покинуть рабочее место оператора; удалите весь мусор с участка перед кошением.
5. Опасность порезов/травматической ампутации рук ножом газонокосилки – не перемещайте газонокосилку вверх или вниз по склону; двигайтесь только поперек склона; а также осматривайте пространство позади себя при движении назад.



decal137-9196

137-9196

1. Заблокировать
2. Разблокировать

Сборка

1

Раскладывание рукоятки

Детали не требуются

Процедура

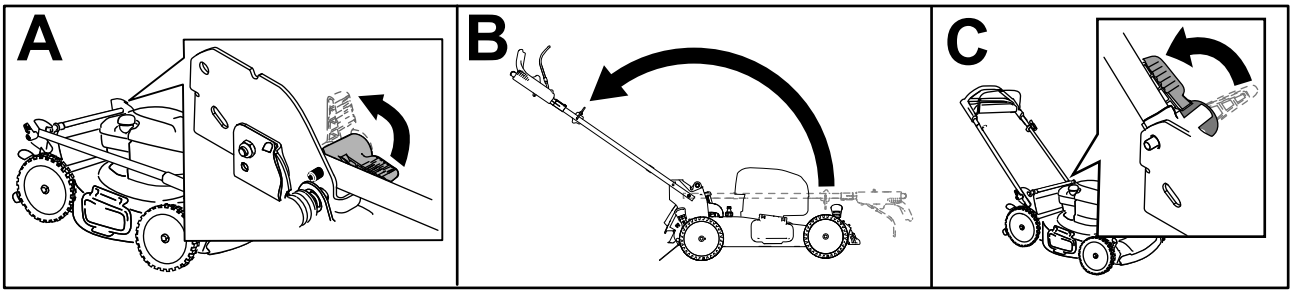
Внимание: **Снимите с машины и удалите в отходы защитную пленку, покрывающую двигатель, а также остальную упаковку.**

Внимание: **Для предотвращения случайного запуска не вставляйте кнопку электрического стартера в замок зажигания электрического стартера (при наличии), пока не будете готовы запустить двигатель.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное раскладывание рукоятки может привести к повреждению тросов, что сделает эксплуатацию газонокосилки небезопасной.

- **Складывая или раскладывая рукоятку, не повредите тросы.**
- **Убедитесь, что тросы проложены в направлении наружной части рукоятки.**
- **Если какой-либо трос поврежден, свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.**



g232815

Рисунок 4

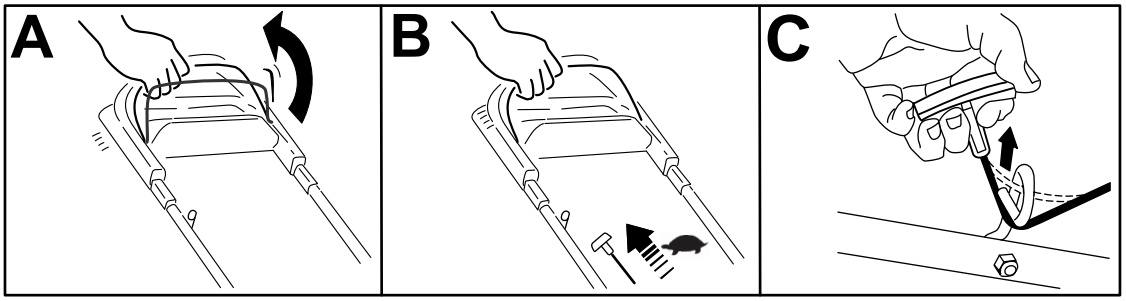
2

Установка шнура механического стартера в направляющую

Детали не требуются

Процедура

Внимание: **Чтобы безопасно и легко запускать двигатель при эксплуатации машины, установите шнур механического стартера в направляющую.**



g230719

Рисунок 5

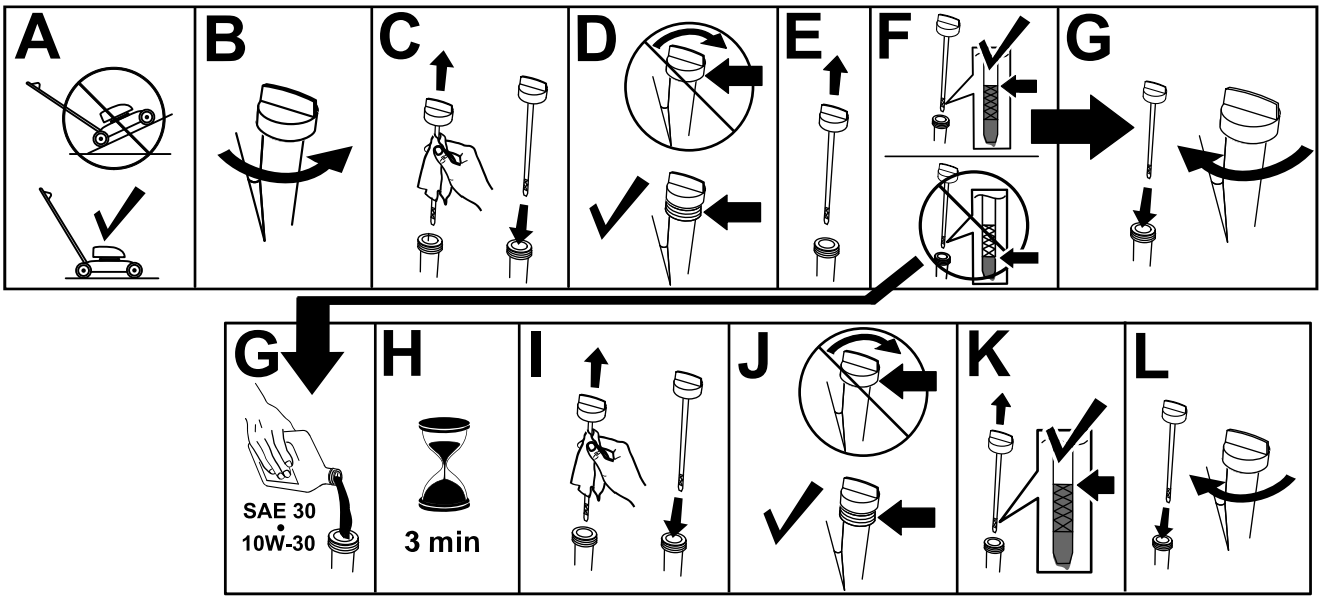
3

Заправка картера двигателя маслом

Детали не требуются

Процедура

Внимание: **Слишком низкий или высокий уровень масла в картере может привести к повреждению двигателя во время запуска.**



g235721

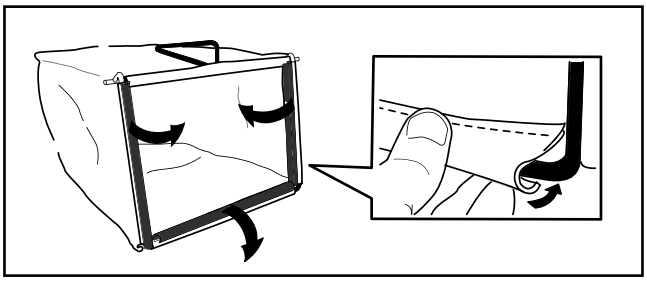
Рисунок 6

4

Установка травосборника

Детали не требуются

Процедура



g241560

Рисунок 7

5

Зарядка аккумулятора

Детали не требуются

Процедура

Только для модели с электрическим запуском

См. Зарядка аккумулятора (страница 21)

Знакомство с изделием

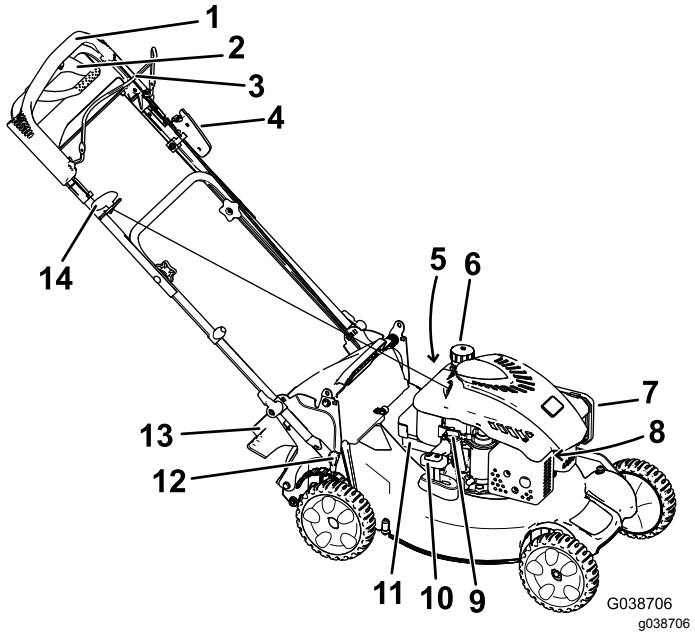


Рисунок 8

1. Верхняя рукоятка
2. Вспомогательная рукоятка привода тяги
3. Штанга управления ножом
4. Кнопка электрического стартера
5. Промывочный канал (не показан)
6. Крышка топливного бака
7. Воздушный фильтр
8. Свеча зажигания (не показана)
9. Маслозаливная горловина и масломерный щуп
10. Рычаг включения сбора травы в травосборник
11. Аккумулятор
12. Рычаг регулировки высоты скашивания
13. Дверца заднего отражателя
14. Рукоятка механического стартера

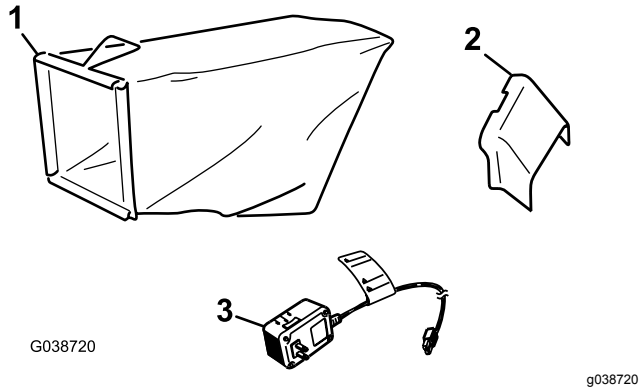


Рисунок 9

1. Травосборник
2. Желоб для бокового выброса
3. Зарядное устройство аккумулятора

Технические характеристики

Модель	Масса	Длина	Ширина	Высота
20838	41 кг (91 фунта)	152 см	53 см	109 см

Навесные орудия и приспособления

Для улучшения и расширения возможностей машины можно использовать навесные орудия и приспособления, утвержденные компанией Toro. Обратитесь в сервисный центр официального дилера или к уполномоченному дистрибьютору компании Toro или посетите веб-сайт www.Toro.com, на котором приведен список всех единиц утвержденного навесного оборудования и приспособлений.

Для поддержания оптимальных рабочих характеристик машины и регулярного прохождения сертификации безопасности всегда приобретайте только оригинальные запасные части и приспособления компании Toro. Использование запасных частей и приспособлений, изготовленных другими производителями, может быть опасным и привести к аннулированию гарантии на изделие.

Эксплуатация

Примечание: Определите левую и правую стороны машины со штатного рабочего места.

До эксплуатации

Техника безопасности до начала работы

Общие правила техники безопасности

- Ознакомьтесь с правилами эксплуатации оборудования, органами управления и предупреждающими знаками.
- Убедитесь, что все кожухи и защитные устройства, такие как отражатели и (или) травоподборщики, находятся на своих местах и правильно работают.
- Регулярно осматривайте машину на отсутствие износа или повреждения ножей, болтов ножей и режущего узла.
- Осмотрите участок, где будет использоваться машина, и удалите все посторонние предметы, которые могут мешать при работе машины или которые могут быть отброшены машиной.
- Соприкосновение с движущимся ножом во время регулировки высоты скашивания может стать причиной серьезной травмы.
  - Выключите двигатель, снимите кнопку электрического запуска (только для модели с электрическим запуском) и дождитесь остановки всех движущихся частей.
  - Следите, чтобы при регулировке высоты скашивания пальцы не оказались под корпусом.

Техника безопасности при обращении с топливом

- Топливо является легковоспламеняющейся и крайне взрывоопасной жидкостью. Возгорание или взрыв топлива могут вызвать ожоги и повреждение имущества.
  - Чтобы предотвратить воспламенение топлива разрядом статического электричества, перед заправкой устанавливайте емкость с топливом и(или) машину непосредственно на землю, а не на транспортное средство или другой объект.
  - Заправку топливного бака производите вне помещения, на открытом месте, после полного остывания двигателя. Вытрите все разлитое топливо.
  - Не курите при заправке и не заправляйте машину вблизи источников огня или искрения.
  - Не снимайте крышку топливного бака и не доливайте топливо в бак при работающем или горячем двигателе.
  - В случае пролива топлива не пытайтесь запустить двигатель. Не допускайте создания источника возгорания, пока пары топлива не испарятся.
  - Храните топливо в штатной емкости в месте, недоступном для детей.
- Проглатывание топлива вызывает тяжелые отравления, в том числе со смертельным исходом. Продолжительное воздействие паров бензина может привести к тяжелой травме или заболеванию.
  - Избегайте продолжительного вдыхания паров.
  - Не приближайте лицо и руки к патрубку и отверстию топливного бака.
  - Не допускайте попадания топлива в глаза и на кожу.

Заправка топливного бака

- Для наилучших результатов используйте только чистый, свежий, неэтилированный бензин с октановым числом 87 или выше (метод оценки (R+M)/2).
- Приемлемыми считаются кислородосодержащие виды топлива, в состав которых входит до 10% спирта или 15% метил-трет-бутилового эфира (MTBE) по объему.
- **Не используйте** смеси этанола с бензином (такие как E15 или E85) с содержанием более 10% этанола по объему. Это может привести к нарушениям эксплуатационных характеристик и/или повреждениям двигателя, которые не будут покрываться гарантией.
- **Запрещается** использовать бензин, содержащий метанол.
- **Запрещается** хранить топливо в топливных баках или контейнерах на протяжении всей зимы без добавления стабилизирующей присадки.
- **Не** добавляйте масло в бензин.

Заправляйте топливный бак чистым стандартным бензином, не содержащим тетраэтилсвинца,

используя заправочную станцию заслуживающего доверия поставщика горючего (Рисунок 10).

Внимание: **Для улучшения запуска в любое время года добавляйте в бензин стабилизатор топлива. Смешайте стабилизатор топлива с бензином, полученным не ранее чем за 30 дней.**

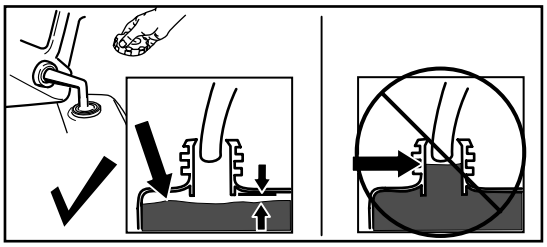


Рисунок 10

Проверка уровня масла в двигателе

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

1. Переместите машину на ровную поверхность.
2. Извлеките масломерный щуп, повернув крышку против часовой стрелки и вытянув его (Рисунок 11).

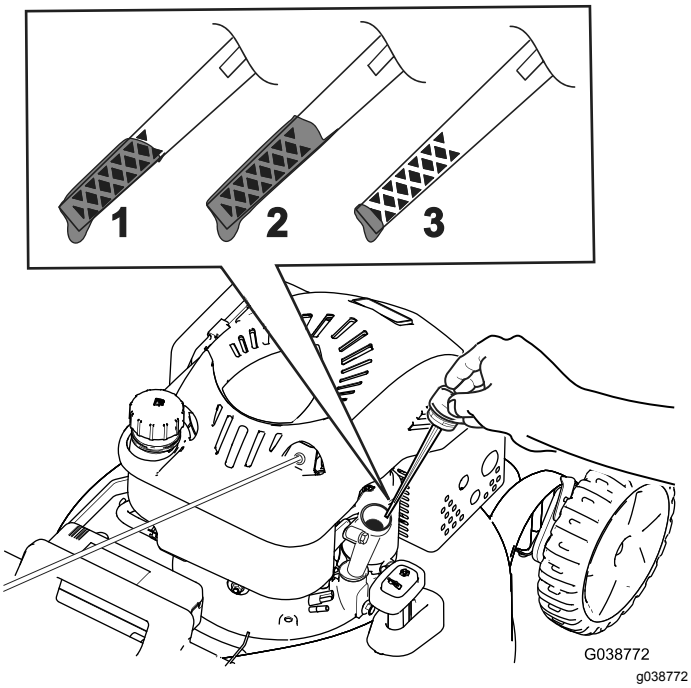


Рисунок 11

1. Полный
2. Высокий
3. Add (Добавить)

3. Протрите масломерный щуп чистой тканью.
4. Вставьте щуп в маслозаливную горловину, но не заворачивайте его, затем выньте щуп.
5. Определите уровень масла по отметкам на щупе (Рисунок 11).
   - Если уровень масла на щупе слишком низкий (Рисунок 11), осторожно залейте небольшое количество масла SAE 30 или SAE 10W-30 с моющими присадками в маслозаливную горловину, подождите 3 минуты и повторите операции с 3 по 5, чтобы довести масло до требуемого уровня на щупе.
   - Если уровень масла по щупу слишком высокий (Рисунок 11), слейте излишек масла, пока не будет достигнут правильный уровень по щупу; см. раздел Замена масла в двигателе (страница 20).

   Внимание: **Слишком низкий или высокий уровень масла в картере может привести к повреждению двигателя во время запуска.**
6. Плотно вставьте масломерный щуп в маслозаливную горловину.

Регулировка высоты рукоятки

Рукоятку можно поднять или опустить в удобное для вас положение.

Поверните фиксатор рукоятки, переместите рукоятку в одно из трех положений и зафиксируйте рукоятку в этом положении (Рисунок 12).

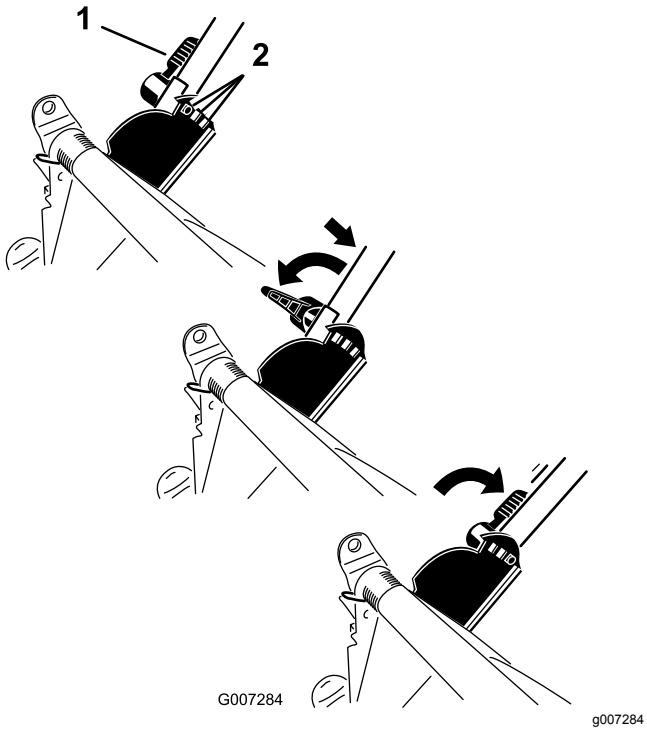


Рисунок 12

1. Фиксатор рукоятки
2. Положения рукоятки

Регулировка высоты скашивания

Установите требуемую высоту скашивания. Установите все рычаги регулировки высоты скашивания на одну высоту. Чтобы поднять или опустить машину, см. Рисунок 13.

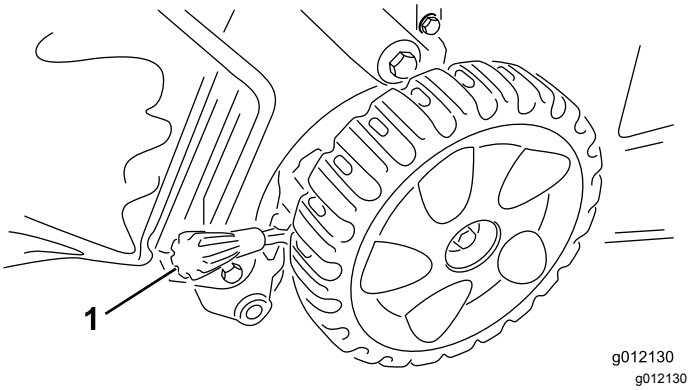


Рисунок 13

1. Рычаг регулировки высоты скашивания

Внимание: **Высота скашивания может быть установлена на 25 мм; 38 мм; 51 мм; 64 мм; 83 мм; мм; 95 мм и 108 мм.**

В процессе эксплуатации

Правила техники безопасности при работе с машиной

Общие правила техники безопасности

- Используйте соответствующую одежду, включая средства защиты глаз, длинные брюки, прочную нескользящую обувь, а также средства защиты органов слуха. Завяжите длинные волосы на затылке, закрепите свободно висящую одежду и не носите висячие ювелирные украшения.
- Запрещается управлять машиной в состоянии болезни или усталости, а также под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- Прикосновение к острозаточенному ножу может привести к получению серьезной травмы. Прежде чем покинуть рабочее место, выключите двигатель, снимите кнопку электрического запуска (только для модели с электрическим запуском) и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.
- После отпускания штанги управления ножом двигатель должен выключиться, а нож должен остановиться в течение 3 секунд. В противном случае незамедлительно прекратите эксплуатацию машины и свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.
- Не допускайте посторонних лиц, особенно маленьких детей в рабочую зону. Остановите машину, если кто-либо входит в рабочую зону.
- Всегда осматривайте зону внизу и позади себя, прежде чем перемещать машину задним ходом.
- Эксплуатируйте машину только при наличии хорошего обзора и в подходящих погодных условиях. Запрещается работать с машиной, если существует опасность попадания молнии.
- При эксплуатации машины на влажной траве или листьях можно подскользнуться и получить серьезную травму при контакте с ножом газонокосилки. Не косите в условиях повышенной влажности.

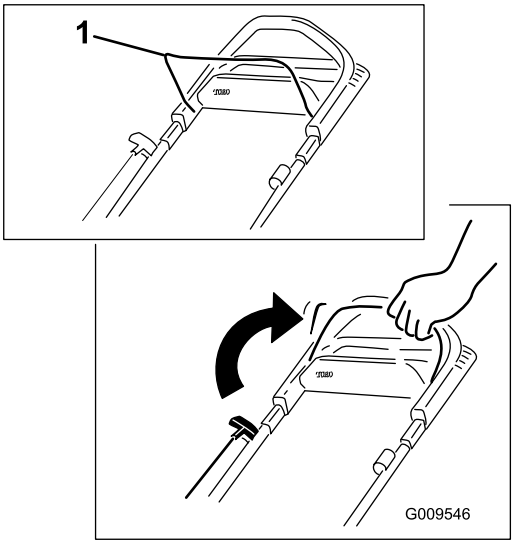
- Будьте осторожны, приближаясь к закрытым поворотам, деревьям, кустарнику, или к другим объектам, которые могут ухудшать обзор.
- Остерегайтесь ям, выбоин, ухабов, камней и других скрытых препятствий. Работа на неровной поверхности может привести к опрокидыванию машины, а также к потере устойчивого положения ног или равновесия оператора.
- Если произошел удар машины о какой-либо предмет или машина начала вибрировать, немедленно заглушите двигатель, извлеките ключ (при наличии), дождитесь остановки всех движущихся частей и отсоедините провод от свечи зажигания, прежде чем приступить к осмотру машины на наличие повреждений. Перед возобновлением работы выполните необходимый ремонт.
- Прежде чем покинуть рабочее место, выключите двигатель, снимите кнопку электрического запуска (только для модели с электрическим запуском) и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.
- Если двигатель работал продолжительное время, глушитель будет очень горячим и может вызвать серьезные ожоги. Держитесь на достаточном расстоянии от горячего глушителя.
- Регулярно производите проверку деталей травосборника и желоба для выброса на наличие износа или повреждений. По мере необходимости заменяйте их, используя детали, рекомендованные изготовителем.
- Используйте только утвержденные компанией Toro® приспособления и навесные орудия.

Правила безопасности при работе на склонах

- Выполняйте скашивание поперек склона, никогда не перемещайтесь вверх и вниз. Соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения, находясь на склоне.
- Запрещается пользоваться газонокосилкой на очень крутых склонах. Неустойчивое положение ног создает опасность – можно поскользнуться и упасть.
- Будьте осторожны при скашивании рядом с обрывами, канавами или насыпями.

Пуск двигателя

1. Потяните штангу управления ножом в направлении рукоятки и удерживайте ее (Рисунок 14).



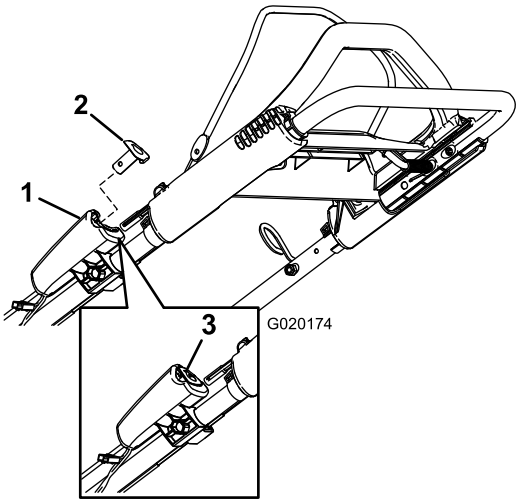
g009546

Рисунок 14

1. Штанга управления ножом

2. Нажмите кнопку электрического стартера (Рисунок 15) или без усилия потяните на себя рукоятку механического стартера (Рисунок 16) до ощущения сопротивления, затем резко потяните рукоятку на себя и дайте ей медленно вернуться в направляющую троса на рукоятке.

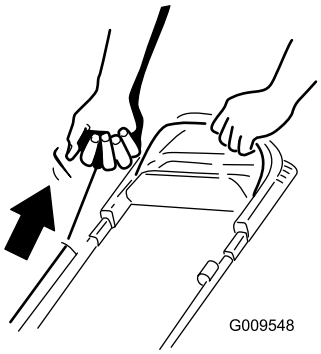
   Примечание: Если кнопка электрического стартера была снята, вставьте ее в электрический стартер.



g020174

Рисунок 15

1. Электрический стартер
2. Кнопка электрического запуска
3. Кнопка электрического запуска (установленная)



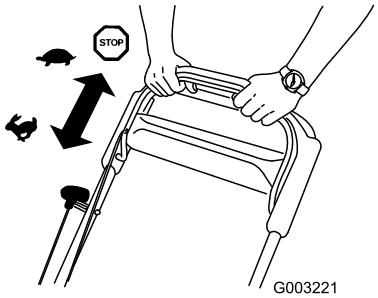
g009548

Рисунок 16

Примечание: Если газонокосилка не запустится после нескольких попыток, обратитесь к официальному дилеру по техническому обслуживанию.

Использование самоходного привода

При работе самоходного привода оператор может просто идти, положив руки на верхнюю рукоятку и держа локти по бокам; машина автоматически будет двигаться со скоростью оператора (Рисунок 17).



g003221

Рисунок 17

Примечание: Если после движения самоходом машину нельзя свободно откатить назад, остановитесь, не меняя положения рук, и дайте машине прокатиться на несколько сантиметров вперед для разъединения привода колес. Вы можете также попробовать дотянуться до металлической ручки, расположенной прямо под верхней рукояткой, и протолкнуть машину вперед на пару сантиметров. Если машина по-прежнему не откатывается легко назад, обратитесь в сервис-центр официального дилера.

Останов двигателя

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно—Убедитесь, что двигатель останавливается в течение трех секунд после отпускания штанги управления ножом.

Чтобы выключить двигатель, отпустите штангу управления ножом.

Примечание: Прежде чем покинуть машину, снимите кнопку электрического стартера.

Внимание: **После отпускания штанги управления ножом двигатель должен выключиться, а нож должен остановиться в течение 3 секунд. Если двигатель не выключается и нож не останавливается, немедленно прекратите эксплуатацию машины и обратитесь к официальному дилеру по техническому обслуживанию.**

Переработка срезанной травы и листьев

Заводская комплектация машины позволяет перерабатывать скашиваемую траву и листья, оставляя измельченную траву и листья в виде мульчи на газоне.

Примечание: При утилизации скошенной травы травосборник может оставаться на газонокосилке.

Для утилизации скошенной травы переведите рычаг включения сбора в травосборник в положение RECYCLING (УТИЛИЗАЦИЯ) (Рисунок 18).

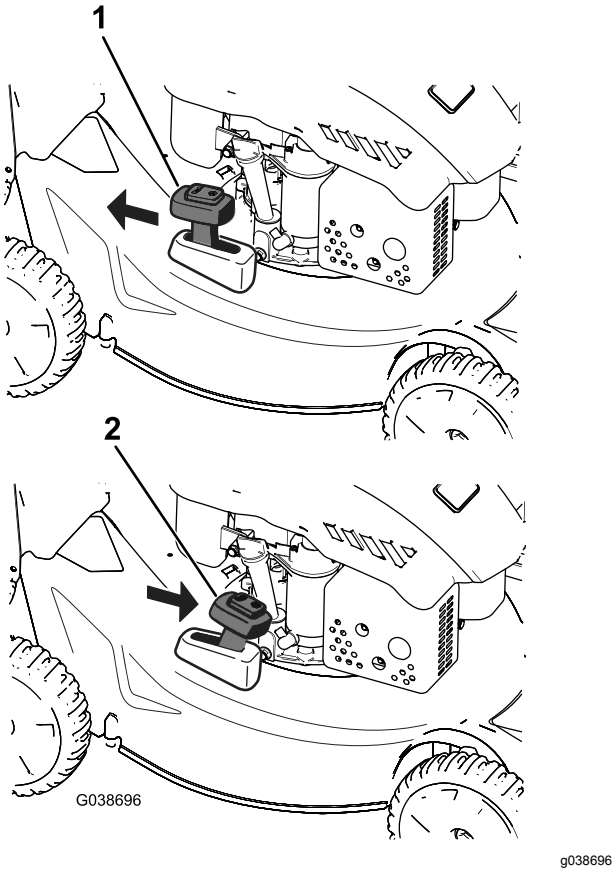


Рисунок 18

1. Положение RECYCLING (УТИЛИЗАЦИЯ)
2. Положение BAGGING (СБОР В ТРАВОСБОРНИК)

Сбор скошенной травы и листьев в травосборник

Для сбора травы и срезанных листьев с газона установите травосборник.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При использовании изношенного травосборника мелкие камни и другой аналогичный мусор могут быть выброшены в направлении оператора или находящихся рядом людей, что может привести к тяжелым травмам или гибели.

Регулярно проверяйте травосборник. Если он поврежден, установите новый сменный травосборник Toro.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прикосновение к острозаточенному ножу может привести к получению серьезной травмы.

Прежде чем покинуть место оператора, выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.

1. Заглушите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
2. Установите травосборник (см. раздел Установка травосборника (страница 14)) и переведите рычаг включения сбора в травосборник в положение BAGGING (СБОР В ТРАВОСБОРНИК), как показано на Рисунок 18.

Установка травосборника

1. Выключите двигатель, извлеките кнопку электрического стартера и дождитесь остановки всех движущихся частей.
2. Поднимите и удерживайте в верхнем положении задний отражатель, установите травосборник в выемки и опустите задний отражатель (Рисунок 19).

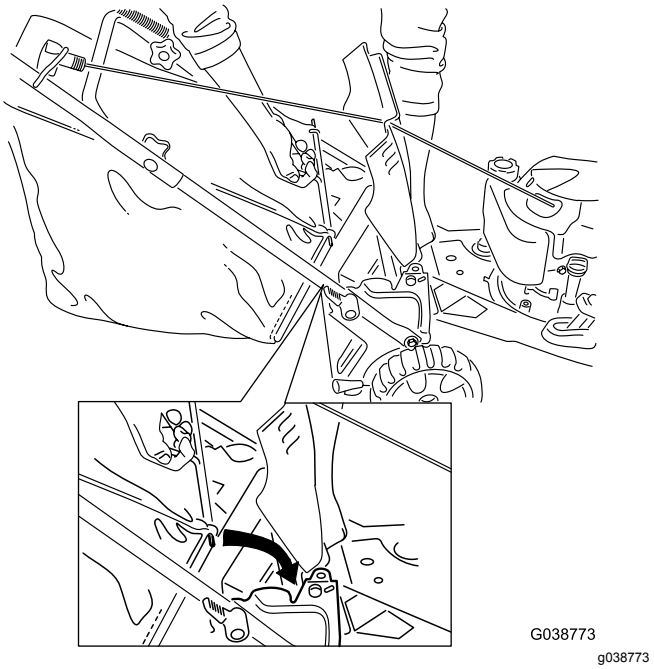


Рисунок 19

Демонтаж травосборника

1. Заглушите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
2. Поднимите травосборник и отведите его в сторону от рукоятки.

Примечание: Наклоните травосборник немного назад, чтобы собранная скошенная трава не выпадала.

Задний выброс скошенной травы и листьев

Используйте задний выброс при обрезке очень высокой травы.

Примечание: Если травосборник находится на машине, снимите его, прежде чем осуществлять задний выброс скошенной травы; см. раздел Демонтаж травосборника (страница 14). Рычаг включения сбора травы в травосборник должен быть в положении режима СБОР В ТРАВОСБОРНИК, как показано на Рисунок 18.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прикосновение к острозаточенному ножу может привести к получению серьезной травмы.

Прежде чем покинуть место оператора, выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей машины.

Советы по эксплуатации

Общие указания по скашиванию травы

- Осмотрите участок, где будет использоваться машина, и удалите все посторонние предметы, которые могут быть отброшены машиной.
- Избегайте ударов ножа о твердые предметы. Запрещается намеренно производить скашивание поверх какого-либо предмета.
- Если происходит удар машины о какой-либо предмет или машина начинает вибрировать, немедленно остановите двигатель, отсоедините провод от свечи зажигания, снимите кнопку электрического запуска (при наличии) и осмотрите машину на наличие повреждений.
- Для достижения наилучших результатов устанавливайте новый нож перед началом каждого сезона скашивания.
- При необходимости замените нож новым сменным ножом производства компании Toro.

Скашивание травы

- Срезайте только около одной трети высоты травы за один проход. Не производите скашивание травы ниже высоты 51 мм, кроме случаев, когда трава негустая, или в конце осени, когда рост травы начинает замедляться.
- При скашивании травы высотой более 15 см выполняйте его на максимальной высоте скашивания и идите медленно; затем выполните повторное скашивание на более низкой настройке для получения лучшего внешнего вида газона. Скашивание слишком высокой травы может привести к засорению механизма машины и остановке двигателя.
- Перемещение газонокосилки по слежавшейся листве или траве также может привести к засорению механизма машины и остановке двигателя. Не косите в условиях повышенной влажности.
- Помните об опасности возникновения пожара в очень сухих условиях, соблюдайте все местные противопожарные правила и очищайте машину от сухой травы и листьев.
- Попеременно изменяйте направление движения при скашивании. Это способствует однородному распределению срезанного материала по газону и более равномерному удобрению газона.
- Если после скашивания внешний вид газона неудовлетворительный, попробуйте выполнить одно (или несколько) из следующих действий:
  - Замените или заточите нож.
  - При скашивании идите медленнее.
  - Увеличьте высоту скашивания на машине.
  - Увеличьте частоту скашивания травы.
  - Выполняйте скашивание с частичным перекрытием полос вместо срезания полной полосы за каждый проход.

Кошение на газоне, покрытом листвой

- После скашивания убедитесь, что поверхность газона в достаточной степени видна сквозь слой срезанных листьев. Возможно, потребуются повторные проходы по покрытой листвой поверхности.
- Если на газоне слой листьев толщиной более 13 см, произведите скашивание с более высокой настройкой высоты скашивания, а затем еще раз с нужной настройкой.
- Если газонокосилка недостаточно мелко перерабатывает листья, уменьшите скорость движения при скашивании.

После эксплуатации

Правила техники безопасности, которые необходимо соблюдать после работы с машиной

Общие правила техники безопасности

- Для предотвращения возгорания очистите машину от травы и загрязнений. Удалите следы утечек масла или топлива.
- Дайте двигателю остыть перед постановкой машины на хранение в закрытом месте.
- Запрещается хранить машину или емкость с топливом в местах, где есть открытое пламя, искры или малая горелка, используемая, например, в водонагревателе или другом оборудовании.

Правила техники безопасности при буксировке

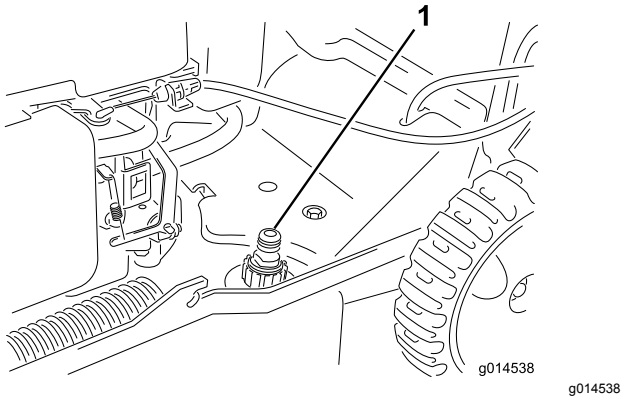
- Снимите кнопку электрического запуска (при наличии) перед погрузкой машины для транспортировки.
- Будьте осторожны при погрузке или выгрузке машины.
- Закрепите машину для предотвращения ее скатывания.

Очистка пространства под машиной

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

Для получения наилучших результатов очищайте машину сразу после окончания скашивания.

1. Опустите машину на самую низкую высоту скашивания. См. раздел Регулировка высоты скашивания (страница 11)
2. Переместите машину на ровную поверхность.
3. Присоедините садовый шланг, подключенный к источнику воды, к промывочному отверстию в корпусе (Рисунок 20).



g014538

Рисунок 20

1. Промывочное отверстие

4. Включите подачу воды.
5. Запустите двигатель и дайте ему поработать до тех пор, пока из-под машины не перестанет выходить измельченная трава.
6. Выключите двигатель.
7. Перекройте подачу воды и отсоедините садовый шланг от машины.
8. Запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут, чтобы просушить нижнюю часть машины.
9. Выключите двигатель и дайте ему остыть.

Складывание рукоятки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае неправильного складывания или раскладывания рукоятки можно повредить тросы, вследствие чего работать на машине будет опасно.

- **Складывая или раскладывая рукоятку, не повредите тросы.**
- **Если какой-либо трос поврежден, свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.**

1. Снимите кнопку электрического стартера (при наличии); см. Рисунок 21.

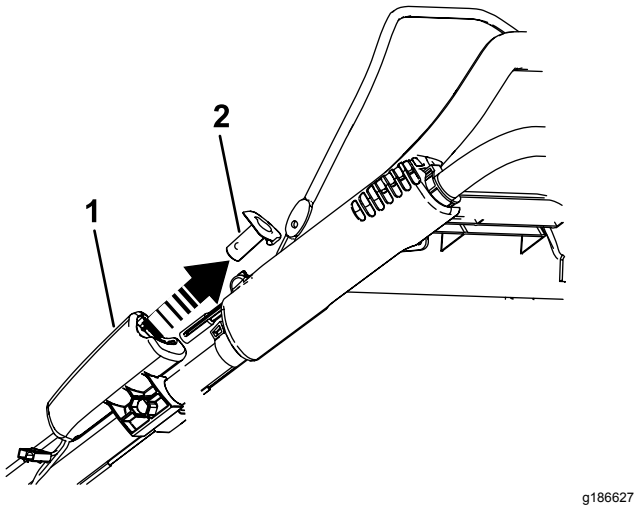


Рисунок 21

1. Электрический стартер
2. Кнопка электрического запуска

---

2. Ослабьте ручки на рукоятке.
3. Поверните всю рукоятку вперед (Рисунок 22).

   Внимание: **Сложив верхнюю рукоятку, проложите кабели к наружной части ручек рукоятки.**

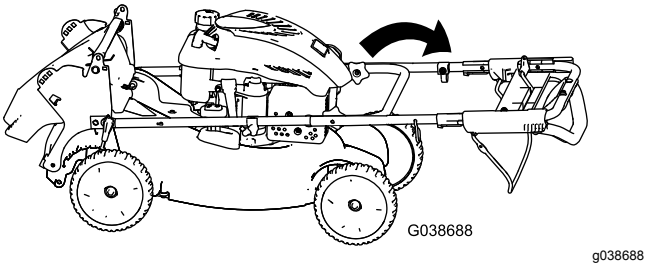


Рисунок 22

---

4. Поверните верхнюю часть рукоятки обратно в сторону двигателя; см. Рисунок 23.

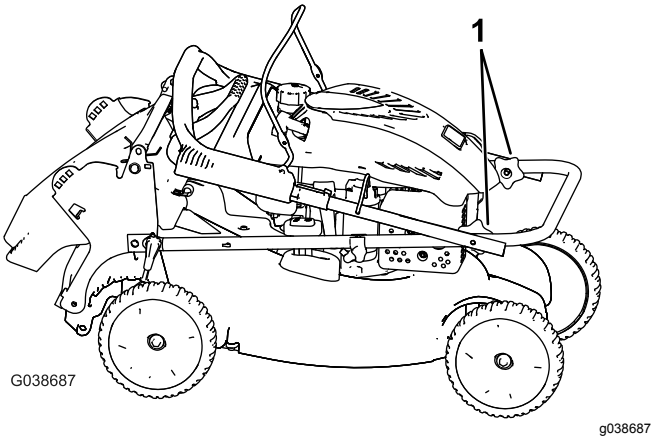


Рисунок 23

1. Ручки на рукоятке

Техническое обслуживание

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первые 5 часа	• Замените масло в двигателе.
Перед каждым использованием или ежедневно	• Проверьте уровень масла в двигателе. • Убедитесь, что двигатель останавливается в течение трех секунд после отпускания штанги управления ножом. • Удалите обрезки травы и грязь из-под машины.
Через каждые 25 часов	• Зарядите аккумулятор в течение 24 часов.
Через каждые 100 часов	• Произведите техническое обслуживание свечи зажигания.
Ежегодно	• Произведите техническое обслуживание воздушного фильтра. • Замените масло в двигателе. • Замените или заточите нож (потребуется более частая замена или заточка, если режущая кромка быстро притупляется). • Очистите двигатель, удалив загрязнения и мусор с его верхней и боковых частей; при эксплуатации в условиях сильной запыленности производите очистку чаще.
Ежегодно, или до помещения на хранение	• Удалите топливо из бака перед проведением ремонта в соответствии с указаниями, а также перед ежегодным периодом хранения.

Техника безопасности при обслуживании

- Отсоедините провод от свечи зажигания и извлеките кнопку электрического стартера, прежде чем выполнять любые процедуры технического обслуживания.
- Используйте перчатки и средства защиты глаз во время технического обслуживания машины.
- Прикосновение к острозаточенному ножу может привести к получению серьезной травмы. При техническом обслуживании ножа используйте перчатки. Ремонт или изменение конструкции ножа (ножей) запрещены.
- Никогда не изменяйте конструкцию защитных устройств. Регулярно проверяйте исправность их работы.
- При опрокидывании машины топливо может вытечь. Топливо является легковоспламеняющейся, взрывоопасной жидкостью и может стать причиной травмы. Не выключайте двигатель до полной выработки топлива или откачайте топливо ручным насосом; запрещается использовать перелив топлива сифоном.
- Для поддержания оптимальных рабочих характеристик машины и регулярного прохождения сертификации безопасности всегда приобретайте только оригинальные запасные части и приспособления компании Toro. Использование запасных частей и приспособлений, изготовленных другими производителями, может быть опасным и привести к аннулированию гарантии на изделие.

Подготовка к операциям технического обслуживания

1. Выключите двигатель, снимите кнопку электрического запуска (при наличии) и дождитесь останова всех движущихся частей.
2. Отсоедините провод от свечи зажигания (Рисунок 24).

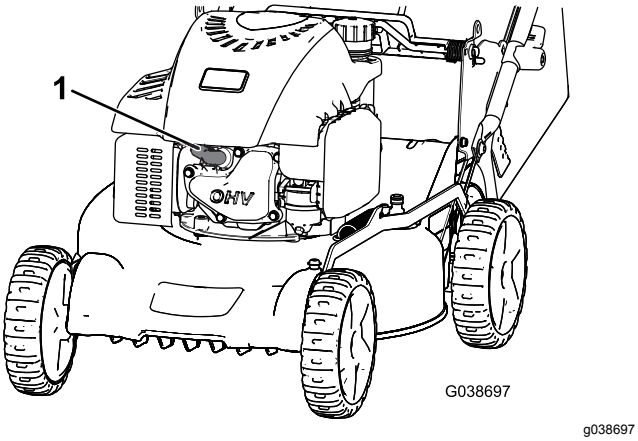


Рисунок 24

1. Провод свечи зажигания

3. После выполнения процедур(ы) технического обслуживания подсоедините провод к свече зажигания.

   Внимание: **Прежде чем переворачивать машину для замены масла или ножа, дайте топливу в баке полностью выработаться в режиме нормальной работы. Если машину необходимо перевернуть до того, как выработается топливо, выкачайте остатки топлива ручным топливным насосом. Всегда переворачивайте машину на одну сторону таким образом, чтобы масломерный щуп был направлен вниз.**

Техническое обслуживание воздушного фильтра

Интервал обслуживания: Ежегодно

1. Нажмите на язычки защелок, расположенные наверху крышки воздушного фильтра (Рисунок 25).

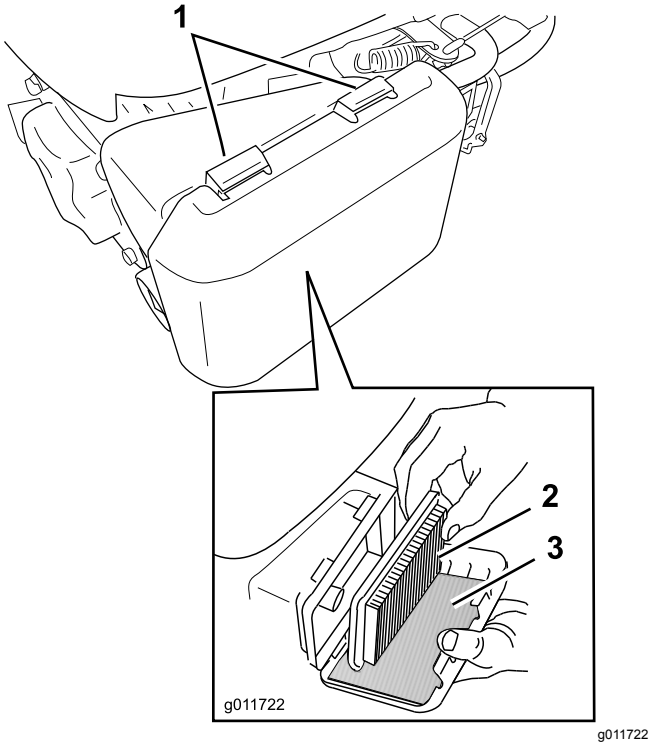


Рисунок 25

1. Язычки защелок
2. Бумажный воздушный фильтр
3. Фильтр предварительной очистки из пеноматериала

2. Откройте крышку.
3. Извлеките бумажный воздушный фильтр и фильтр предварительной очистки из пеноматериала (Рисунок 25).
4. Осмотрите фильтр предварительной очистки из пеноматериала, и замените его, если он поврежден или сильно загрязнен.
5. Осмотрите бумажный воздушный фильтр.
   - Если воздушный фильтр поврежден или смочен маслом или топливом, замените его.
   - Если воздушный фильтр загрязнен, несколько раз постучите им по твердой поверхности или продуйте сжатым воздухом под давлением не более 207 кПа через боковую сторону фильтра, обращенную к двигателю.

   Примечание: Запрещается счищать грязь с фильтра щеткой; щетка втирает грязь в волокна.
6. Удалите грязь с корпуса и крышки воздушного фильтра с помощью влажной ветоши.

   Внимание: **Не допускайте сметания грязи в воздушный канал.**

7. Установите фильтр предварительной очистки из вспененного материала и бумажный воздушный фильтр в воздушный фильтр.
8. Установите крышку на место.

Замена масла в двигателе

Интервал обслуживания: Через первые 5 часа

Ежегодно

Примечание: Перед заменой масла включите двигатель на несколько минут для прогрева. Разогретое масло, обладая повышенной текучестью, более эффективно удаляет загрязнения.

Характеристики моторного масла

Объем моторного масла	0,55 л
Вязкость масла	Масло с моющими присадками по классификации SAE 30 или SAE 10W-30
Эксплуатационная характеристика по классификации API	SJ или выше.

1. Установите газонокосилку на ровную поверхность.
2. См. Подготовка к операциям технического обслуживания (страница 18)
3. Извлеките масломерный щуп, повернув крышку против часовой стрелки и вытянув его (Рисунок 26).

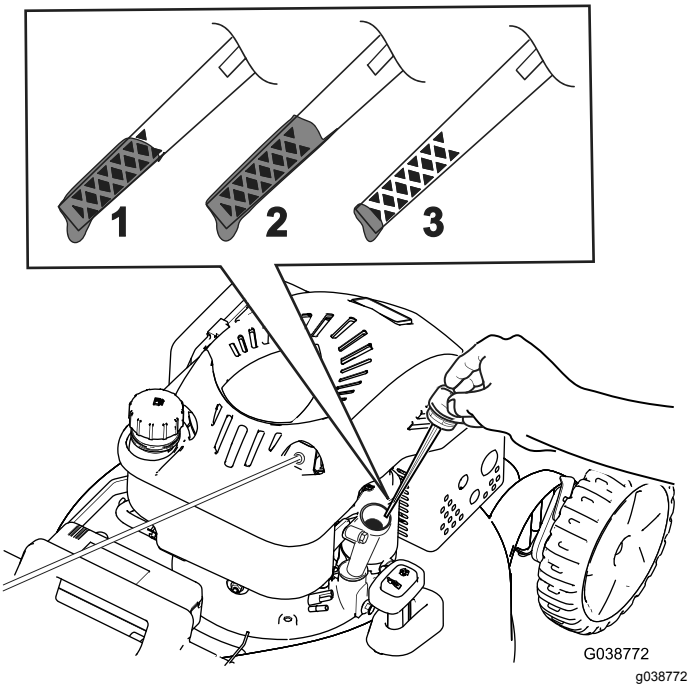


Рисунок 26

1. Полный
2. Высокий
3. Add (Добавить)

4. Для слива отработанного масла через маслозаливную горловину переверните машину набок (чтобы воздушный фильтр был сверху) (Рисунок 26).

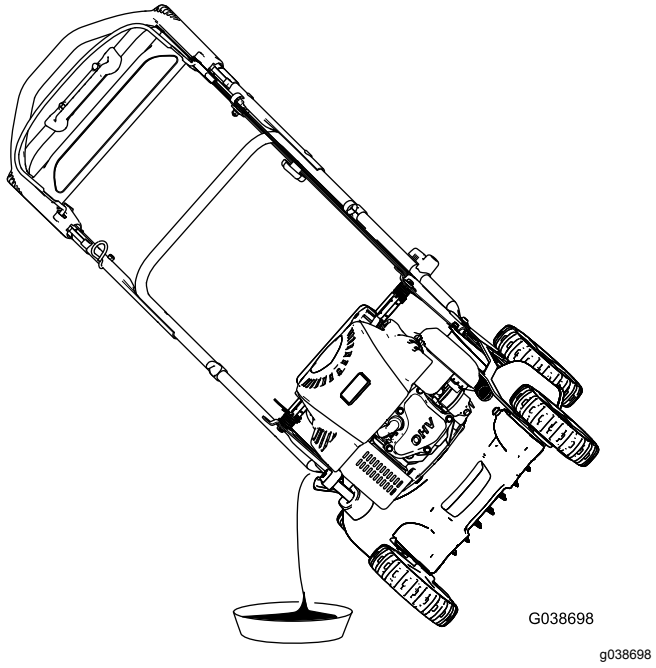


Рисунок 27

5. После слива отработанного масла возвратите машину в рабочее положение.

6. Осторожно заполните маслом картер двигателя примерно на ¾ объема через маслозаливную горловину.
7. Подождите 3 минуты, пока уровень масла не установится в двигателе.
8. Протрите масломерный щуп чистой тканью.
9. Вставьте щуп в маслозаливную горловину, **но не заворачивайте его**, затем выньте щуп.
10. Определите уровень масла по отметкам на щупе (Проверка уровня масла в двигателе (страница 10)).
    - Если уровень масла на щупе слишком низкий, осторожно залейте небольшое количество масла в маслозаливную горловину, подождите 3 минуты и повторите операции с 8 по 10, чтобы довести масло до требуемого уровня на щупе.
    - Если уровень масла на щупе слишком высокий, слейте излишек масла, чтобы довести масло до требуемого уровня на щупе.

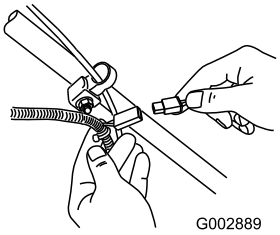
    Внимание: **Слишком низкий или высокий уровень масла в картере может привести к повреждению двигателя во время запуска.**
11. Плотно вставьте масломерный щуп в маслозаливную горловину.
12. Утилизируйте использованное масло в соответствии с требованиями.

Зарядка аккумулятора

Интервал обслуживания: Через каждые 25 часов

Первоначально зарядите аккумулятор в течение 24 часов, затем заряжайте ежемесячно (через каждые 25 запусков) или по мере необходимости. Зарядное устройство следует использовать в закрытом помещении; заряжать аккумуляторную батарею по возможности надо при комнатной температуре (22 °C).

1. Подсоедините зарядное устройство к жгуту проводов, расположенному под кнопкой электрического запуска (Рисунок 28).



g002889

Рисунок 28

2. Включите удлинительный кабель в розетку на стене.

   Примечание: Когда аккумулятор перестанет удерживать заряд, утилизируйте его или удалите в отходы (если это аккумулятор свинцово-кислотного типа) в соответствии с местными нормами и правилами.

Примечание: На зарядном устройстве может быть установлен двухцветный светодиодный блок индикации, показывающий следующие состояния зарядки:

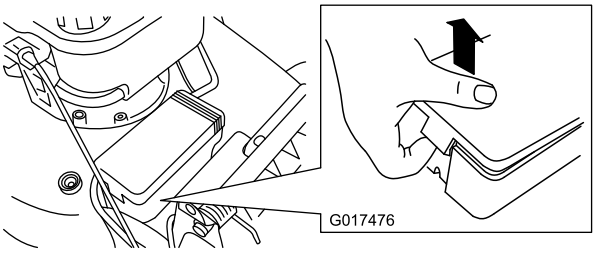
- Красный свет указывает на то, что зарядное устройство заряжает аккумулятор.
- Зеленый свет указывает на то, что зарядное устройство полностью зарядило аккумулятор или отсоединено от него.
- Попеременное мигание зеленым и красным светом указывает на то, что аккумулятор почти полностью заряжен. Это состояние длится всего в течение нескольких минут до момента полной зарядки аккумулятора.

Замена плавкого предохранителя

Если аккумулятор не заряжается или коленчатый вал двигателя не проворачивается электрическим стартером, возможно, перегорел плавкий предохранитель. Замените его вставным предохранителем на 40 А.

Внимание: **Невозможно запустить машину с помощью электрического стартера или зарядить аккумулятор, если не установлен плавкий предохранитель.**

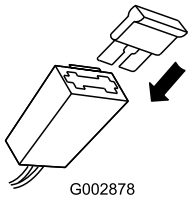
1. См. Подготовка к операциям технического обслуживания (страница 18)
2. Расфиксируйте оба торца крышки аккумулятора и снимите его (Рисунок 29).



g017476

Рисунок 29

3. Замените плавкий предохранитель в держателе (Рисунок 30).



g002878

Рисунок 30

Примечание: Машина поставляется с запасным предохранителем в аккумуляторном отсеке.

4. Установите крышку аккумулятора.

Обслуживание свечи зажигания

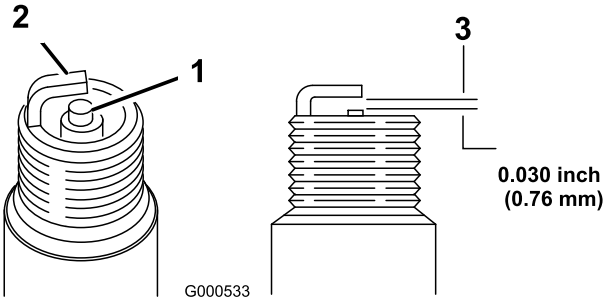
Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов

Используйте свечу **Champion RL87YC** или эквивалентную свечу зажигания.

1. Заглушите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
2. Отсоедините провод от свечи зажигания (Рисунок 24).
3. Очистите поверхность вокруг свечи зажигания.
4. Выверните свечу зажигания из головки цилиндра.

   Внимание: **Замените свечу зажигания, имеющую трещины, повреждения или следы загрязнения. Не очищайте электроды, поскольку частицы окалины могут попасть в цилиндр и повредить двигатель.**

5. Установите в свече зазор, равный 0,76 мм, как показано на Рисунок 31.



g000533

Рисунок 31

1. Изолятор центрального электрода
2. Боковой электрод
3. Зазор (не в масштабе)

6. Установите свечу зажигания.
7. Затяните свечу зажигания с моментом 20 Н·м.
8. Присоедините провод к свече зажигания.

Замена ножа

Интервал обслуживания: Ежегодно

Внимание: Для правильной установки ножа потребуется динамометрический ключ. **При отсутствии динамометрического ключа или условий, необходимых для выполнения этой процедуры свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.**

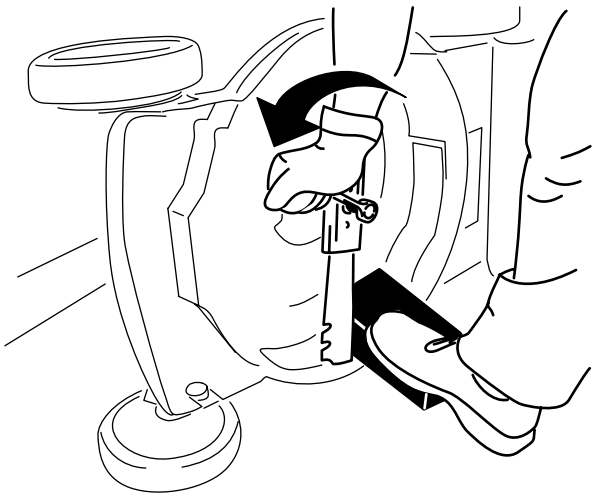
Осмотр ножа следует производить каждый раз после выработки очередного бака топлива. При обнаружении трещин или других повреждений нож следует немедленно заменить. Если лезвие ножа затуплено или имеет зазубрины, заточите и отбалансируйте его или замените.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прикосновение к острозаточенному ножу может привести к серьезным травмам.

При техническом обслуживании ножа используйте перчатки.

1. См. Подготовка к операциям технического обслуживания (страница 18)
2. Наклоните газонокосилку на бок таким образом, чтобы воздушный фильтр был направлен вверх.
3. Используйте деревянную подкладку для неподвижного удерживания ножа (Рисунок 32).



g231389

Рисунок 32

4. Снимите нож, сохранив все крепежные детали (Рисунок 32).
5. Установите новый нож, закрепив все крепежные детали (Рисунок 33).

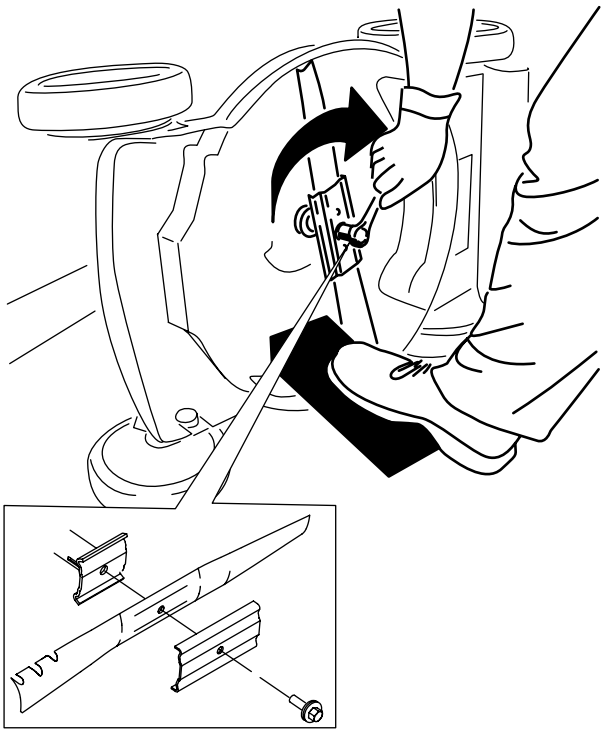


Рисунок 33

Внимание: **Нож должен быть расположен так, чтобы его изогнутые концы были обращены в сторону корпуса газонокосилки.**

6. **Динамометрическим гаечным ключом затяните болт ножа до 82 Н·м.**

Внимание: **Затяжка болта до 82 Нм – очень тугая. Поддерживая нож деревянной подкладкой, с усилием нажмите на ключ с храповым механизмом, чтобы надежно затянуть болт. Этот болт затянуть слишком сильно очень трудно.**

Хранение

Храните газонокосилку в прохладном, чистом и сухом месте.

Подготовка газонокосилки к хранению

1. При последней в году заправке топливом добавьте в топливо стабилизатор топлива (такой как Toro Premium Fuel Treatment) согласно указаниям на этикетке.
2. Должным образом утилизируйте все неиспользованное топливо. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или используйте в вашем автомобиле.

   Внимание: **Старое топливо в топливном баке является основной причиной затрудненного запуска. Запрещается хранить топливо без добавления стабилизатора топлива более 30 дней, а также не храните топливо со стабилизирующей присадкой дольше срока, рекомендованного изготовителем стабилизатора топлива.**
3. Дайте возможность машине поработать до тех пор, пока двигатель не остановится, израсходовав все топливо.
4. Снова запустите двигатель и дайте ему поработать, пока не остановится. Если двигатель больше не запускается, значит, его топливная система достаточно осушена.
5. Отсоедините провод от свечи зажигания, подсоедините его к фиксирующему стержню (при наличии) и снимите кнопку электрического запуска (при наличии).
6. Выверните свечу зажигания, залейте 30 мл моторного масла в отверстие для свечи и медленно потяните шнур стартера несколько раз, чтобы масло распространилось по стенкам цилиндра, предотвращая коррозию во время перерывов в эксплуатации.
7. Вверните свечу зажигания, но не затягивайте ее.
8. Затяните все гайки, болты и винты.
9. **Только для моделей с электрическим запуском:** произведите зарядку аккумулятора в течение 24 часов, после чего отсоедините зарядное устройство и разместите машину на хранение в неотапливаемом помещении. В случае хранения машины в отапливаемом помещении зарядка аккумуляторной батареи

производится через каждые 90 дней. См. Зарядка аккумулятора (страница 21)

Расконсервация машины после хранения

1. **Только для моделей с электрическим запуском:** зарядите аккумулятор в течение 24 часов; см. раздел Зарядка аккумулятора (страница 21).
2. Проверьте и затяните все крепления.
3. Выверните свечу зажигания и произведите ускоренную прокрутку двигателя с помощью механического стартера для удаления остатков масла из цилиндра.
4. Установите свечу зажигания и затяните ее динамометрическим ключом с моментом 20 Нм.
5. Выполните все необходимые процедуры технического обслуживания; см. Техническое обслуживание (страница 18).
6. Проверьте уровень масла в двигателе, см. Проверка уровня масла в двигателе (страница 10).
7. Заполните топливный бак свежим топливом, см. раздел Заправка топливного бака (страница 9).
8. Присоедините провод к свече зажигания.

Примечания:

Примечания:

Примечания:

Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы

Информация, которую собирает компания Toro
Warranty Company (Toro), обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Toro.

Гарантийная система Toro размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не гарантировать защиту такого уровня, который обеспечивается в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Toro.
Компания Toro может использовать вашу личную информацию для обработки гарантийных заявок и для связи с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Toro может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию сторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации
Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, для которых она была первоначально собрана или для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с положениями применяемого закона.

Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности вашей личной информации
Мы принимаем все необходимые меры для защиты вашей личной информации. Мы также делаем все возможное для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации
Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просим связаться с нами по электронной почте legal@toro.com.

Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Toro.